

Fortsetzung von Seite 13

Musique des Lumières, sous la direction de Jean-Christophe Frisch, église Saint-Hubert, *Cons-la-Grandville, 20h.*

**Alex Wiska**, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Choeur de femmes de l'Académie de musique de Plovdiv**, église, *Beckerich, 20h.* Dans le cadre du Festival "Musique dans la Valée". Tél. 0032 63 22 78 55.

**Doomstone + support**, Deathmetal, ExHaus, Balkensaal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 2 51 91.

**Manfred Leuchter**, musique marocaine, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.

**Reverend Rusty & The Case**, Blues-Rock, Ducsaal, *Freudenburg, 21h.* Tel. 0049 6582 2 57.

**Blue Swallow**, Plain Vanilla, *Kockelscheuer, 22h30.*

## theater

**Intolleranza**, szenische Aktion in zwei Teilen von Luigi Nono, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**ID-Project**, multimedia & dance-music, par Independent Little Lies, avec Angélique Arnould, Chris Belardi, Paul Belardi, Boshua, Gabrielle Kerschen, mv-moussevingt, Raoul Schlechter, Claire Thill et Elena Vispi, Kulturfabrik, *Esch, 20h.* Tél. 55 44 93-1.

**Asche zu Asche**, von Harold Pinter, Kasemattentheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 29 12 81.

**Splendid's**, de Jean Genet, Centre Dramatique, Grande Salle, *Thionville, 20h30.* Tél. 0033 3 82 82 14 92.

**B comme Brassens**, par Myriam Gracia et Alain Holtgen, Art Café (cour des Capucins), *Luxembourg, 20h30.* Tél. 26 20 36 20.

## party/bal

**Happening Oldie Party**, animée par Serge, Walter & Paolo (ex djs de l'ancien "The Happening" - Differdange), Salle des fêtes, *Clemency, 21h.*

## konterbont

**Pilzwanderung**, Treffpunkt am Kulturzentrum, *Kautenbach, 9h30.* Im Rahmen des "Weekend Champignon". Tel. 26 95 08 49 / 95 86 45.

**Re:Location Academy / Shake Society**, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h (F).* Tél. 22 50 45.

**Erdenton**, multimediale Präsentation, Landesgartenschau-Gelände (Petrisberg), *Trier, 19h.* Tel. 0049 651 1 70 86 08.



*Am Mittwoch, dem 29. September um 20h lädt das nationale Literaturzentrum in Mersch zu einem musikalisch-literarischen Umtopfen mit Guy Helminger und André Mergenthaler ein.*

**Europäischer Lyrik-Abend**, Dichter und Übersetzer stellen die Ergebnisse ihrer Workshop-Arbeit vor, Saal A21 des Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 20h.* Tel. 49 04 43-1.

**Eine Nacht zum Gruseln**, Klassiker der Horrorliteratur, vorgetragen von Schauspielern des Kinder- und Jugendtheaters Speyer, Landesgartenschau-Gelände (Petrisberg), *Trier, 21h - 23h30.* Tel. 0049 651 1 70 86 08.

# So, 26.9.

## am dag

**Alternative Gesundheitstage**, Info- und Verkaufsstände, Konferenzen, Al Schoul, *Remich, 9h30 - 12h + 14h - 18h.*

**Tendances-jardins**, expo-vente de plantes et accessoires de jardin, Waldschoul, *Esch, 10h - 18h.*

**WetterWelten**, geführte Besichtigung der Wetterstation, Landesgartenschau-Gelände

(Petrisberg), *Trier, 14h.* Tel. 0049 651 1 70 86 08.

**Einführung in die Aquarell-Technik**, Kunstatelier für Erwachsene und Jugendliche, unter der Leitung von Alan Johnston, Treffpunkt im Kulturzentrum, *Kautenbach, 14h.* Im Rahmen des "Weekend Champignon". Tel. 26 95 08 49 / 95 86 45.

**Naturschutz in Beckerich**, Treffpunkt Sporthalle, *Beckerich, 14h30.* Tel. 26 30 37 25.

## junior

**Conte du Pope et de son valet Balda** et **Conte du pêcheur et du poisson d'or**, pour enfants de 6 - 10 ans, avec Sonja Neuman, Daniel Tanson et Irina Fedotova, TOL, *Luxembourg, 11h.* Tél. 49 31 66.

**De Fëschער an de kleng**e **Goldfësch** an **De Pope a säi Kniecht Balda**, fir Kanner vun 6 - 10 Joer, mam Sonja Neuman, Daniel Tanson an Irina Fedotova, TOL, *Luxembourg, 14h + 16h.* Tel. 49 31 66.

**Du groß, und ich klein**, Schau- und Figurespiel, frei nach

Grégoire Solotareff, für Große und Kleine ab 5, mit dem Theater Kreuz & Quer aus Duisburg, Schlosskeller, *Saarbrücken, 15h.* Tel. 0049 681 5 06 73 67.

## konferenz

**D'Duerfmolkerei an d'Rannertuberkulos zu Lëtzebuerg**, vum Dr. Georges Theves, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 16h.* Tel. 47 96-45 70.

**La pédiatrie des enfants retrouvés**, par Dr. Jean-François Chicoine, Salle Robert Kriepps au Centre culturel de Rencontres Abbaye Neumünster, *Luxembourg, 19h.* Org.: Croix-Rouge luxembourgeoise.

## musek

**Roby Glod Trio**, jazz, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 11h30.*

**Te Deum - Charpentier**, avec le Choeur de Chambre de Namur, Les Agrémens, sous la direction de Jean Tubery, église Saint-Hubert, *Cons-la-Grandville, 16h.*

**Fred Wilbo**, jazz (piano solo), Maison de la Culture, *Arlon, 17h.*

Tél. 0032 63 22 04 39.

**Das Erste**, 1. Sinfoniekonzert, Werke von Auber, Tschaikowski und Strauss, Theater, *Trier, 19h30.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**MClusky + Paul James Berry**, Indie-Noiserock, ExHaus, Balkensaal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 2 51 91.

**Récital d'orgue**, par Martin Haselböck, oeuvres de Kerll, Bach, Soler, Heiller und Haselböck, Cathédrale, *Luxembourg, 20h.*

**Couchgrass + Fabulous Disaster + Last Millennium Suckers + Danny's Wednesday**, Café 911, *Belvaux, 20h.*

## theater

**Theatercafé**, zu "Cyrano de Bergerac", Foyer des Theaters, *Trier, 11h15.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

## konterbont

**Pilzwanderung**, Treffpunkt am Kulturzentrum, *Kautenbach, 9h30.* Im Rahmen des "Weekend Champignon". Tel. 26 95 08 49 / 95 86 45.

**Une histoire d'eau**, visite de l'expositon "Lave toi ..." et du tunnel de la canalisation entre la Pétrusse et le Pfaffenthal, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 11h.* Tél. 47 96-45 70.

**Re:Location Academy / Shake Society**, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D).* Tél. 22 50 45.

**Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten**, Vorführung, Maacher Kulturhuef, *Grevenmacher, 14h15 + 16h.* Tel. 26 74 64-1.

**Prière interreligieuse pour la Paix**, Cercle Municipal, *Luxembourg, 17h.* Dans le cadre de la Journée Internationale pour la Paix.

# Mo, 27.9.

## konferenz

**Quelle orientation pour ce projet phare de la Cité des Sciences?** table ronde Kulturfabrik, *Esch, 20h.* Tél. 2 68 40-1.

## theater

**Est-ce qu'on ne pourrait pas s'aimer un peu?** Par le Théâtre Loyal du Trac, Maison de la Culture, *Arlon, 20h30.* Tél. 0032 63 22 04 39.

# Di, 28.9.

## junior

**Le Pointillisme**, atelier d'expression plastique pour enfants de 6 à 12 ans, Musée

national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30 - 16h30.* Tél. 47 93 30-214.

## musek

**Bernd Begemann & Die Befreiung**, ExHaus, Balkensaal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 2 51 91.

**Minus the Bear + Defdump + Marinus**, Café 911, *Belvaux, 20h.*

**The Crème de la Crème Jazz Connection**, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg, 21h30.*

## theater

**Arias un Moto di Gioia**, Anne Teresa de Keersmaeker, Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

**Splendid's**, de Jean Genet, Centre Dramatique, Grande Salle, *Thionville, 20h30.* Tél. 0033 3 82 82 14 92.

## konterbont

**Fred Breinersdorfer**, liest im Dialog mit Myriam Muller aus seinem Drehbuch zum kürzlich fertiggestellten Film "Sophie Scholl", Kapuzinertheater, *Luxembourg, 20h30.* Tel. 47 08 95-1.

# Mi, 29.9.

## junior

**Conte du Pope et de son valet Balda** et **Conte du pêcheur et du poisson d'or**, pour enfants de 6 - 10 ans, avec Sonja Neuman, Daniel Tanson et Irina Fedotova, TOL, *Luxembourg, 15h.* Tél. 49 31 66.

## musek

**Katrin Weber Trio**, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.

**La Renaissance**, ensemble vocal des solistes de la Philharmonie et de l'Opéra d'Odessa, sous la direction de Galina Zacharova, église Saint-Martin, *Schifflange, 20h.*

## theater

**Splendid's**, de Jean Genet, Centre Dramatique, Grande Salle, *Thionville, 19h.* Tél. 0033 3 82 82 14 92.

**Arias un Moto di Gioia**, Anne Teresa de Keersmaeker, Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

**Asche zu Asche**, von Harold Pinter, Kasemattentheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 29 12 81.

## konterbont

**Pelargonium**, Lesung mit Guy Helminger, musikalische Begleitung: André Mergenthaler, Nationales Literaturzentrum, *Mersch, 20h.*

### Journée découverte

Le **samedi, 25 septembre** le groupe Sacré-Coeur des Guides et Scouts du Luxembourg invite les enfants et jeunes du quartier de la Gare et des alentours à une journée découverte. De 10h à 18h ils/elles présentent leurs activités dans leurs locaux à la maison paroissiale au 2, rue du Fort Elisabeth. Pour tout renseignement supplémentaire: tél. 26 35 05 88.

### Vente d'automne

Le **samedi, 3 octobre**, la Leche League organise une vente d'automne avec vêtements, jouets et matériel d'occasion pour bébés, enfants et futures mamans. Cette vente aura lieu de 10h30-15h au Centre culturel de Beggen. Une garderie sera également à la disposition du public. Pour plus de renseignements: tél. 71 08 61.

### Méditations

Le Centre bouddhiste tibétain, situé au 10, rue Bartholmy, Howald, invite tous les jeudis soirs à des séances de méditation du calme mental. Pour plus de renseignements: tél. 49 17 12 ou sur www.dzogchen.lu

### Initiative pour la lecture

A partir du **mardi, 5 octobre**, l'initiative "Il était une fois ..." invitera tous les mardis et jeudis de 14h30 à 15h30 à des activités pour enfants, qui ont pour but de les initier aux plaisirs de la lecture. L'objectif principal de cette association est de créer une bibliothèque-ludothèque, conçue pour enfants de 0 à 12 ans, afin d'éveiller la curiosité pour l'écriture et la lecture d'enfants luxembourgeois et étrangers, ayant comme langue maternelle le portugais, l'italien ou l'espagnol. L'idée est de faire vivre les langues étrangères présentes au Luxembourg et de favoriser l'intégration multiculturelle à travers la création d'un espace public, riche en matériel bibliographique en différentes langues. Les activités sont gratuites et se dérouleront à la Bibliothèque régionale de Dudelange.

L'association organise des ateliers interactifs de lecture adaptés à l'âge des enfants. Les plus petits (0 à 3 ans) vont pouvoir s'amuser avec des livres dans l'atelier "Je joue avec les livres" Les enfants de 4 à 7 ans pourront écouter et raconter eux-mêmes des histoires dans l'atelier "Raconte-moi une histoire" Finalement, pour les enfants de 8 à 12 ans, l'association propose l'atelier: "Construis ton propre livre" où les enfants laisseront libre cours à leur imagination pour créer

leurs propres histoires. La lecture à haute voix fera partie de toutes ces activités.

Pour tout renseignement et pour s'inscrire:

en portugais - Luciana Griz

tél. 021 50 40 32 ou courriel: cantinhodaleitura@yahoo.com

en italien - Rafaela Salmeri

tél. 091 35 61 60 ou courriel: laboratoriolettura@yahoo.it

en espagnol - Patricia Schurmann

courriel: leemosjuntos@yahoo.com.mx

### Conférence

Le **dimanche, 26 septembre** à 19h le service d'adoption de la Croix-Rouge luxembourgeoise invite à une conférence du pédiatre Jean-François Chicoine ayant pour thème "La pédiatrie des enfants retrouvés: Un pédiatre pour l'enfant abandonné et ses parents adoptifs". Cette conférence se tiendra à la Salle Robert Kriepps au Centre culturel de rencontre Abbaye Neumünster.

### Stage de théâtre

Après le succès de leur premier stage de création théâtrale, Pierre-Olivier Scotto et Martine Feldmann ont décidé de